

No chant per auzel ni per flor

BdT 389,32

Mss.: A 38, a¹ 193 = Raimbaut d'Aurenga.

Metrica: a8 b7' a8 b7' c8 d7' c8 d7' (Frank 407:18). *Vers* di 6 *coblas unissonans* di 8 versi, seguite da una *tornada* di 4.

Edizioni: Kolsen 1925, p. 57; Pattison 1952, p. 161; Milone 1998, p. 95; Seto 2009, p. 352.

- letto 1038 volte

Edizioni

- letto 357 volte

Pattison

I.

Non chant per auzel ni per flor
ni per neu ni per gelada,
ni neis per freich ni per calor
ni per reverdir de prada;
ni per nuill autr'esbaudimen
non chan ni non fui chantaire,
mas per midonz en cui m'enten,
car es del mon la bellaire.

II.

Ar sui partitz de la peyor
c'anc fos vista ni trobada,
et am del mon la bellazor
dompna, e la plus prezada;
e farai ho al mieu viven:
que d'alres non sui amaire,
car ieu cre qu'ill a bon talen
ves mi, segon mon vejaire.

III.

Ben aurai, dompna, grand honor
si ja de vos m'es jutgada
honranssa que sotz cobertor
vos tenga nud? embrassada;
car vos valetz las meillors cen!
Q?ieu non sui sobregabaire ?
sol del pes ai mon cor gauzen
plus que s?era emperaire!

IV.

De midonz fatz dompn? e seignor
cals que sia-il destinada.
Car ieu begui de la amor
ja-us dei amar a celada.
Tristan, qan la-il det Yseus gen
e bela, no-n saup als faire;
et ieu am per aital coven
midonz, don no-m posc estraire.

V.

Sobre totz aurai gran valor
s?aitals camisa m'es dada
cum Yseus det a l'amador,
que mais non era portada.
Tristan! Mout presetz gent presen:
d?aital sui eu enquistaire!
Si-l me dona cill cui m?enten,
no-us port enveja, bels fraire.

VI.

Vejatz, dompna, cum Dieus acor
dompna que d?amar s?agrada.
Q?Iseutz estet en gran paor,
puois fon breumens conseillada;
qu?il fetz a son marit crezen
c?anc hom que nasques de maire
non toques en lieis. ? Manten
atrestal podetz vos faire!

VII.

Carestia, esgauzimen
m?aporta d?aicele repaire
on es midonz, qe-m ten gauzen
plus q?ieu eis non sai retraire.

- letto 352 volte





Tradizione manoscritta

- letto 534 volte

CANZONIERE A

- letto 381 volte

Edizione diplomatica

I.	I.
 http://letteratura-europea.let.uniroma1.it/sites/default/files/111111.jpg	Raembautz daurenga. Non chant p(er) auzel ni p(er) flor. ni p(er) neu ni p(er) gelada. ni neis p(er) freich ni per calor. ni p(er) reuerdir deprada. ni p(er) nuïll autre es baudimen. non chan(t) ni non fui chantaire. mas p(er) midonz en cui menten. car es delmon labellaire.
II.	II.
 http://letteratura-europea.let.uniroma1.it/sites/default/files/222222.jpg	Ar sui partitz dela peior. Canc fos vista ni trobada. Et am del mon labellazor. dompna e la plus prezada. E farai ho al mieu uiuen. que dalres non sui a maire. Car ieu cre quill a bon talen. ues mi segon mon ueiaire.
III.	III.
 http://letteratura-europea.let.uniroma1.it/sites/default/files/333333.jpg	Ben aurai dompna grand honor. si ia de uos mes iutgada. honranssa que sotz cobertor. uos tenga nuda embrassa da. Car uos ualetz las meillors cen. q(ue)u non sui sobregabaire. Sol del pretz ai mon cor gauzen. plus que sera empe- raire.
IV.	IV.
 http://letteratura-europea.let.uniroma1.it/sites/default/files/444444.jpg	Demidonz fatz dompna eseignor. cals que siail destinada. Car ieu begui dela amor. que iaus deja amar celada. ab tristan qan lau det y seus gen. Label- la non saup als faire. Et ieu am p(er) ai - tal couen. Midonz don no(n) posc estraire.

V.	V.
<p>Image not found http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/55555.jpg</p>	<p>Sobre totz aurai gran ualor. Saitals camisa mes dada. Cum Yseus det ala- mador. Que mais non era portada. tri- stan mout presetz gent presen. daital sui eu enquistaire. Sil me dona cil cui menten. nous port enueia bels fraire.</p>
VI.	VI.
<p>Image not found http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/6666666.jpg</p>	<p>Veiatz dompna cum dieus acort. do(m)pna que damar sagrada. Qiseuz estet en g(ra)n paor. puois fon breumens conseillada. Quil fetz ason mant crezen. Canc hom que nasques demaire. non toques en lieis mantenen. atrestal podetz uos faire.</p>
VII.	VII.
<p>Image not found http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/7777777.jpg</p>	<p>Carestia esgauzimen. Maporta daicel repaire. On es midonz qem ten gauzen. plus qieu eis non sai retraire.</p>

- letto 450 volte